

# Słowa ważniejsze niż inne

ROZWAŻANIA NA MATERIALE POLSZCZYZNY DAWNEJ

Magdalena Majdak, Instytut Języka Polskiego PAN

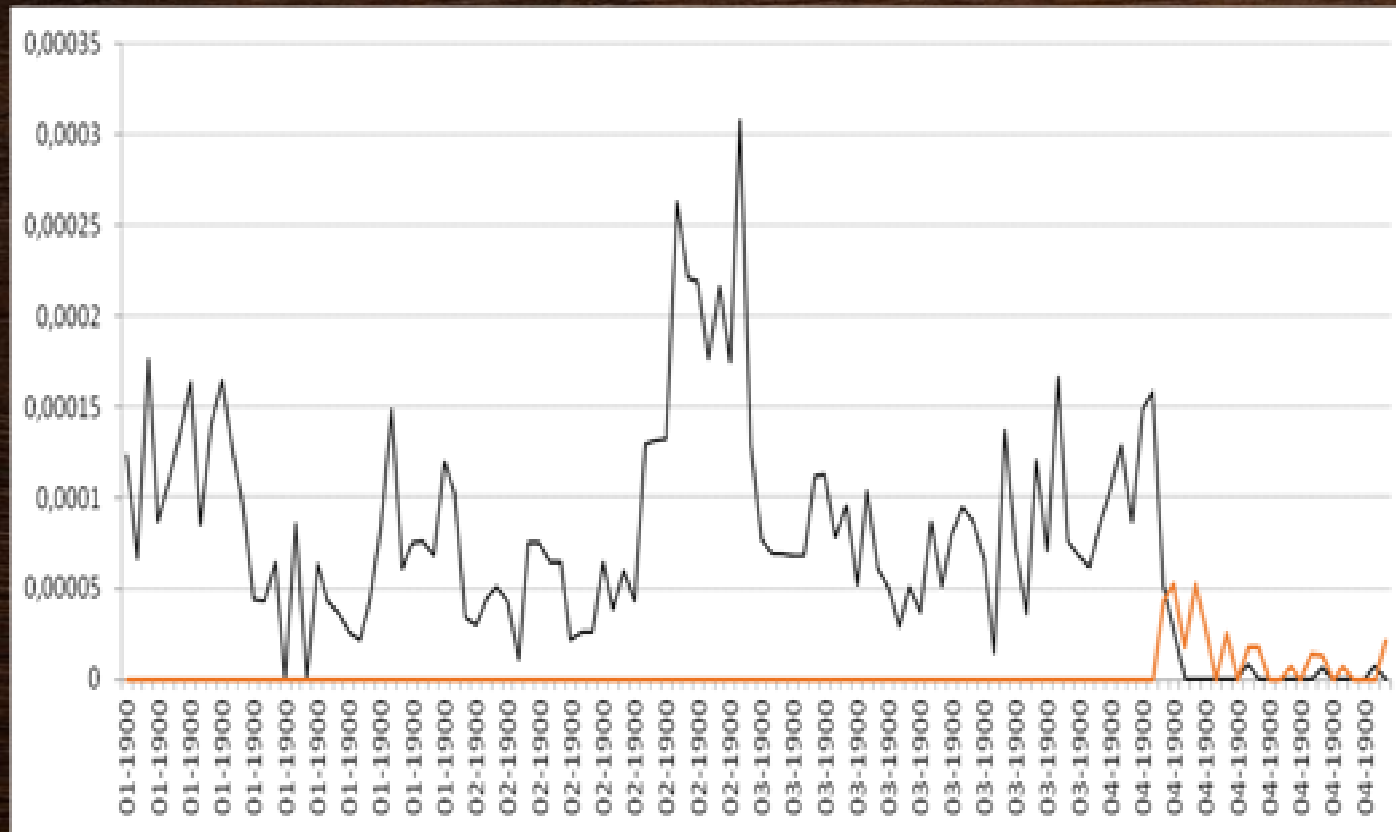


# *Elektroniczny korpus tekstów polskich XVII i XVIII w. (do 1772 r.)*

- Projekt realizowany przez IJP PAN we współpracy z IPI PAN
- Kierownik projektu: prof. dr hab. Włodzimierz Gruszczyński
- Finansowanie: Narodowy Program Rozwoju Humanistyki
- Czas realizacji: 2013-2018
- Planowana objętość: 12 mln segmentów
- Docelowo – podkorpus Narodowego Korpus Języka Polskiego



**A. Pawłowski, KORPUS CHRONOLOGICZNY CHRONO  
PRESS JAKO ELEMENT INFRASTRUKTURY CLARIN-PL,  
Wrocław, 25-26 maja 2016r.**





# Słowa ważniejsze...

- częste\* – rzadkie
- krótkie – długie
- autosemantyczne – synsemantyczne
- najnowsze – najstarsze
- te, które zostały – wyszły z użycia
- rodzime – zapożyczone
- poprawne – niepoprawne
- ładne – brzydkie
- wzniosłe – pospolite
- powszechne – indywidualne
- familijne – ogólne
- podstawowe – derywowane
- w kontekście – bez kontekstu





# Od homunkulusa do mapy pojęciowej





# Artykuł hasłowy z *Elektronicznego słownika języka polskiego XVII i XVIII w.*

**\*FIŻANKA** rzecz. ż

Warianty fonetyczne: **FILIŻANKA**, **FILŻANKA**, **\*FLIŻANKA**, **\*FIŻANKA**

Słowniki: *T III* (filizanka), *L* (filizanka, flizanka), *SWil* (filizanka), *SW* (filizanka, flizanka, fiszanka), *SJP* (filizanka) notują

Słowniki: *SSTp*, *SXVI*, *Kn* nie notują

Najwcześniejsze poświadczenie: 1638

Formy gramatyczne:

*lp*  
*M.* filizanka || flizanka  
*Ms.* fizance

*lm*  
*M.* fizanki  
*D.* filzaneek || filizaneek || fizaneek

Etymologia:

z tur. *fildżan*, *findżan*

- Czarek do płukania **filzaneek**...2 *ArchRadziw* 1638 346/1.
- Tacka stryfiasta z postumencikiem do **filzaneek** *ArchRadziw* 1638 353/8.
- **Filizanka**, une tasse *KulUzdDyk* 27.
- Ittem imbryczek i **filizaneek** para, z takiegoż kamienia wyrabiane. *ZamLaszGęb* 62.
- dodawszy [...] parę łyżek Soku Błuszczowego, piy codziennie po trzy lub 4. **fizanki** ciepło. *BeimJelMed* 181.
- każdego rana weźmi essencyalnego rosołu ze dwie lub 3. **fizanki** *BeimJelMed* 183.
- To wszystko zmieszawszy; piy po pięćdziesiąt kropli w łyżce wina, lub **fizance** herbaty z *Trifolium febrinum* *BeimJelMed* 198.
- Takie trunki nawet podczas wielkiej gorączki pić się mogą, byle letnie, w ulżeniu zaś gorączki, kiedy transpiracja swe skutki sprawować zechce, to lepiej kilka **fizaneek** Herbaty pragnienie posilić; ile tak wielką ma cnotę w tym paroxizmie, iż nie tylko nie pomiarkowane pragnienie gasi, ale też natężoną gorączkę z głowy boleniem mityguie, y przez otworzenie porow lekko pot pędzi. *BeimJelMed* 22.
- radzę ci zażywać herbaty zmaczku polnego, y róży czerwoney, kilka **filzaneek** piiać *BeimJelMed* 28.
- Kogo stanie na Kaffe niechay kilka **Fizaneek** bez Mleka po Obiedzie wypie. *BeimJelMed* 404.
- Weźmi: senesu łoś jeden [...] Naliy na to wrzącej wody dwie **fizanki** *BeimJelMed* 89.
- **Flizanka**. Thee-oder Caffé Köpfchen. une tasse, dans quoi on boit du thé ou du café *T III* 343.

▲ *ustabilizowane połączenia wyrazowe:*

Stan na 17 X 2016r.

- 693 wczytane teksty
- ponad 10 mln słów
- 11 regionów
- 54 gatunki tekstów





# KORBA — wczytywacz tekstów

magdalena (Redaktor)

[Strona główna](#)

[Nowy tekst](#)

[Wyszukiwarka](#)

[Raporty](#)

Pracuj jako:

[skryptor](#)

[korektor](#)

[Zgłoś błąd](#)

[Zmień hasło](#)

[Wyloguj](#)

Wczytanych tekstów: ,  
zawierających w sumie ( wg  
TEI) słów.

Zakończonych tekstów: ,  
zawierających w sumie ( wg  
TEI) słów.

typ mowy: niewierszowana ▾

rodzaj: epika ▾

gatunek:

- ☐ akta sejmikowe
- ☐ bajki
- ☐ dialogi
- ☐ diariusze sejmowe
- ☐ emblematy
- ☐ encyklopedie
- ☐ epitafia
- ☐ epitalamia
- ☐ fraszki i epigramaty
- ☐ herbarze
- ☒ instrukcje
- ☐ interczy
- ☐ inwentarze
- ☐ jasełka
- ☐ kalendarze
- ☐ kazania
- ☐ kolędy i pastoralki
- ☐ konstytucje sejmowe
- ☐ kroniki
- ☐ księgi liturgiczne
- ☐ księgi sądowe
- ☐ lamenty
- ☐ modlitwy
- ☐ mowy okolicznościowe
- ☐ mowy polityczne
- ☐ ody
- ☐ opisy podróży
- ☐ pamiątniki
- ☐ panegiryki
- ☐ pieśni
- ☐ pisma polityczne
- ☐ podręczniki
- ☐ poematy epickie
- ☐ polemiki religijne
- ☐ poradniki
- ☐ przepisy kucharskie
- ☐ przewodniki
- ☐ przypowieści, specula (zwierciadła)
- ☐ przysłowia
- ☐ przywileje
- ☐ psalmy
- ☐ relacje
- ☐ romanse
- ☐ rozmówki do nauki języka
- ☐ satyry
- ☐ sielanki
- ☐ sonety
- ☐ testamenty
- ☐ tragedie
- ☐ traktaty
- ☐ umowy
- ☐ wilkierze
- ☐ zagadki
- ☐ żywoty świętych

tematyka:

- ☐ alchemia
- ☐ anatomia
- ☐ architektura
- ☐ astrologia
- ☐ astronomia
- ☐ biologia
- ☐ botanika
- ☐ budownictwo
- ☐ chemia
- ☐ egzotyka
- ☐ ekonomia
- ☐ filozofia
- ☐ fizyka
- ☐ geografia
- ☐ gospodarstwo
- ☐ gramatyka
- ☐ górnictwo
- ☐ historia
- ☐ hutnictwo
- ☐ języki
- ☐ kulinaria
- ☐ matematyka
- ☐ medycyna
- ☐ mitologia
- ☐ muzyka
- ☐ myślistwo
- ☐ obyczajowość
- ☐ poetyka
- ☐ polityka
- ☐ prawo
- ☐ religia
- ☐ retoryka
- ☐ sprawy sądowe
- ☐ wojskowość
- ☐ ziołarstwo
- ☐ zoologia
- ☐ żeglarstwo

poetyka żartu: ☐

region: Wielkopolska ▾

50-lecie: 1601-1650 ▾

uwspółcześnienie: Tylko oryginalne ▾



*Pp. warcabni wiarygodni mają być, aby wiernie robotnika popisywali; wieczór rozmówiwszy się z pp. stygarami wprzód kierat naznaczyć, trybarzów, potem walaczów, aby z niemi senior zjeżdżał [...] A potem zszedłszy na dół litanie zwyczajne wszyscy wespół przed zaczęciem roboty skarbowej śpiewać, po prześpiewaniu których ażeby ośmiogodzinnej szychty nie opóźnili, więc bez utraty czasu każdy zaraz do swojej udać się roboty powinni będą.*

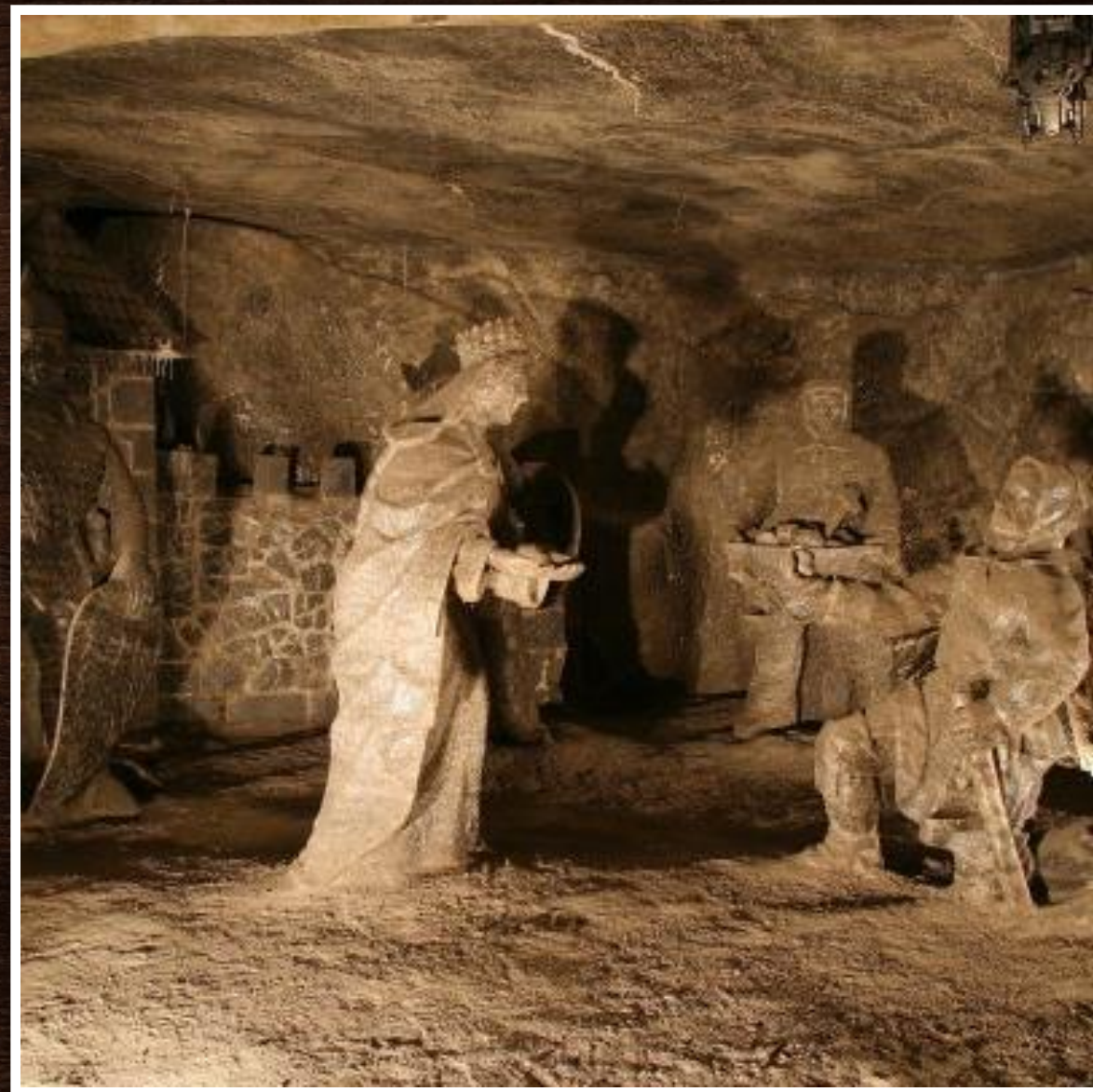
*Instrukcje górnicze dla żup krakowskich...*





A gdyby który z robotników zachorzał w robocie będący, takowemu żupa powinna będzie dać na pożywienie i poratowanie zdrowia, za atestacją urzędnika dolnego, zł 1, a gdyby był od p. Boga dalszą chorobą nawiedzony, tedy powinni będą zaratować sztuką soli.

*Instrukcje górnicze dla żup krakowskich...*





## LISTA PIERWSZYCH STU POZYCJI

(PO USUNIĘCIU SŁÓW ŁACIŃSKICH I SYNSEMATYCZNYCH CZĘŚCI MOWY)

*gr[oszy], miar, soli, drózek, będą, będzie, sól, roboty, beczki, szychtę, szybu, łoju, beczek, powinni, robotnika, bałwanów, robocie, oprawy, dole, zł[otych], powinien, robotnik, robotę, fl[orenów], ma, żupach, kłapcia, miarki, skarbowej, szyb, tydzień, kopacz, mci, oficjyalistów, stygar, miarę, szybika, miary, wielickich, bałwany, par, mają, komory, pp[anowie], robotnikowi, robota, dróg, dróżka, kłapeć, rachować, bocheńskich, myta, górach, dół, kopaczowi, oficjyalistom, szerzyznę, płacy, dolni, należycie, powinna, den, płacić, oficjyalistowie, żupnej, każdą, solą, każdy, górę, żup, łój, żupy, komorze, szybik, wieliczce, beczkę, powinno, komorach, żupie, miarek, stygarowie, dwóch, robić, bałwana, kliny, cieśle, pieca, ognia, powinny, frochtarze, garce, piecowi, piecowych, bałwan, szychta, dolnych, każdego, należało, dołu, złp.*



## LISTA PIERWSZYCH STU POZYCJI

(PO USUNIĘCIU SŁÓW ŁACIŃSKICH I SYNSEMATYCZNYCH CZĘŚCI MOWY)

gr[oszy], miar, *soli*, drózek, będą, będzie, *sól*, *roboty*, beczki, szychtę, szybu, łoju, beczek, *powinni*, robotnika, bałwanów, *robocie*, oprawy, dole, zł[otych], *powinien*, robotnik, *robotę*, fl[orenów], ma, żupach, kłapcia, miarki, skarbowej, szyb, tydzień, kopacz, mci, oficjalistów, stygar, miarę, szybika, miary, wielickich, bałwany, par, mają, komory, pp[anowie], robotnikowi, *robota*, dróg, dróżka, kłapeć, rachować, bocheńskich, myta, górach, dół, kopaczowi, oficjalistom, szerzyznę, płacy, dolni, należycie, *powinna*, den, płacić, oficjalistowie, żupnej, *każdą*, *sola*, *każdy*, górę, żup, łój, żupy, komorze, szybik, wieliczce, beczkę, *powinno*, komorach, żupie, miarek, stygarowie, dwóch, robić, bałwana, kliny, cieśle, pieca, ognia, *powinny*, frochtarze, garce, piecowi, piecowych, bałwan, szychta, dolnych, *każdego*, należało, dołu, złp.



# Magdalena i Hieronim





# Magdalena

i

# Hieronim





Jaśnie Oświecony Mci Książę, w życiu jedynie kochany Absolucie serca mego i Dobrodzieju mój

Łaskawie Pan i Rządca serca mego złamał parol Swój, kiedyś tydzień obiecał nie pisać, a dziś poprzedziłeś, za co milion razy w rączki całuję, jeżeli to na zdrowiu nie szkodzi, a jeżeli by szkodziło, suplikuję nie czynić tego. Ufam ja łasce najukochańszego w życiu Hierosinka mego statecznej i nie Jego odmiany się boję, tylko ludzkich przeszkód [...] Upadam do nóg i one milion razy całuję jako najserdeczniej. Ekskuzy długi nie piszę, bo listem fatygować nie chcę, z tym się zaś oświadczam, że i teraz wszystkie rozkazy, i całe życie pełnić chcę, bo pretenduję być do śmierci przy ustawicznym nóżąt całowaniu

Jaśnie Oświeconego Waszej Ksci Mci Dobrodzieja mego w życiu serdecznie jedynie kochanego wierną, statecznie przywiązaną i wieczną sługą i podnóżką

MCzapska



Jaśnie Oświecony Mci Księżę i najukochańszy Dobrodzieju mój

Nie wiem, z jaką ekspresją podziękowanie uczynić Panu serca i życia mego za ekspresje Jego, serce bym rada wypruwszy, posłała, tem byś Hierosinku, tegoż serca Panie absolutny, obaczył que vous y estes uniquement gravée et que le posedant tout entier, vous-y Regniez et le gouvernez selon qu'il vous plait mon adorable Vaincoeur [że jedynie Ty jesteś w nim wyryty i że posiadając je w całości, panujesz tam i rządzisz nim, jak Ci się podoba, mój godzien uwielbienia Zwycięzco].

[...] jak kiedy żonką będę, bo już na ten czas nie będę jej nazywać moją rywalką jak teraz, a że do tego szczęścia mego niedaleko, serdecznie się cieszę i Boga proszę, aby zaczęte szczęście moje łaski Waszej Księci Mci Dobrodzieja, trwało do mojej śmierci, o co nie tylko Boga prosić będę, ale i całe życie starać się, żebym była tak kochana, jak kochać będę serdecznie kochanego Mężula i Dobrodzieja mego, którego całując co moment teraz imaginacją w nóżki, a potem przy pozwoleniu Pana mego aktualnie, tem się zaszycam tytułem, którego nic innego tylko śmierć zgładzi, żem jest

Jaśnie Oświeconego Waszej Księci Mci Dobrodzieja mego wiernie, statecznie, serdecznie kochającą żoną i najniższą sługą, i podnóżką MC, a przyszła Radziwiłłowa



Z młodości lat moich byłam nieszczęśliwą i tylko stan subiekcji był mi znajomy, jednak le libre arbitre se fesoit sentir dans mon coeur, et soulevoit la nature pour ses droits [wolna wola urządziła sobie strzelanie w moim sercu i podburzyła naturę, by dochodziła swoich praw], teraz poznawszy, co jest l'indépendance et la tranquillité, le libre arbitre crie d'autant plus dans ce coeur, qui une foi affranchi ne scaurai se faire au joug [niezależność i spokój, wolna wola krzyczy tym bardziej w tym sercu, które raz uwolnione nie będzie umiało popaść w zależność]. Nie byłabym w sposobności dysymulacji, bo własnej woli znam smaki, każda subiekcja już by mi się srodze przykrą zdawała. A! Czyż takich sentymentów, kochany Książę, trzeba Ci żony? Ach! Nie, bo byś był nieszczęśliwy, il vous faut une femme souple, obeisante, ne voiant que par vos jeux, n'agissant que par vos volonte et je ne suis pas telle [potrzebna jest Ci żona uległa, posłuszna, patrząca na świat Twoimi oczami, postępująca zgodnie z Twoją wolą, a ja taka nie jestem].



|    |     |         |                |
|----|-----|---------|----------------|
| 1  | 416 | 272.148 | mój            |
| 2  | 240 | 182.081 | panie          |
| 3  | 170 | 135.868 | dobrodzieju    |
| 4  | 137 | 109.494 | dobrodzieja    |
| 5  | 132 | 104.594 | życiu          |
| 6  | 123 | 98.304  | najukochańszy  |
| 7  | 172 | 85.857  | jak            |
| 8  | 101 | 80.722  | mci            |
| 9  | 114 | 73.834  | pana           |
| 10 | 83  | 66.336  | jowksmci       |
| 11 | 105 | 61.138  | je             |
| 12 | 112 | 59.938  | vous           |
| 13 | 74  | 58.242  | suplikuję      |
| 14 | 69  | 55.146  | mhradziwiłłowa |
| 15 | 68  | 54.347  | serdecznie     |
| 16 | 65  | 50.165  | kochany        |
| 17 | 66  | 50.094  | twoje          |
| 18 | 62  | 49.552  | jaśnie         |
| 19 | 63  | 49.452  | waszej         |
| 20 | 60  | 47.953  | lecz           |





|    |     |        |                 |
|----|-----|--------|-----------------|
| 21 | 62  | 47.769 | jedynie         |
| 22 | 61  | 46.971 | nóg             |
| 23 | 59  | 46.255 | kochającą       |
| 24 | 56  | 44.757 | tem             |
| 25 | 66  | 44.382 | ciebie          |
| 26 | 55  | 43.059 | twoja           |
| 27 | 58  | 42.026 | cię             |
| 28 | 88  | 40.373 | d               |
| 29 | 52  | 39.783 | żoną            |
| 30 | 49  | 39.162 | podnóżka        |
| 31 | 49  | 39.162 | podnóżką        |
| 32 | 52  | 38.922 | matka           |
| 33 | 53  | 38.876 | najukochańszego |
| 34 | 48  | 38.363 | najniższą       |
| 35 | 51  | 38.125 | sługą           |
| 36 | 47  | 37.564 | ps              |
| 37 | 46  | 36.764 | księci          |
| 38 | 57  | 36.546 | gdyż            |
| 39 | 54  | 36.453 | życie           |
| 40 | 103 | 36.314 | będę            |
| 41 | 45  | 35.965 | kochającą       |





# Marysieńka i Jan





Pisałaś Wć moja duszo do mnie, że pół roku już, jakośmy się poženili, a pięć tylko niedziel mieszkaliśmy z sobą. Znać, moje serce, że Wć kreski poczynasz rachować; a dobrze by przecież mieć respekt, że to człowiek i tu na wojnie pracować musi, jeśli nie w łóżku, to na koniu. Wyplacać się jednak, choć tak jak zły dłużnik, obiecuję, byłem jako najprędzej w dobrym zdrowiu oglądał królewne serce mego, bez której widzenia już też dalej żyć niepodobna, i lepiej nie żyć, niżeli nie zażywać, nie obłapiać, nie całować milion milionów razy to, co jest naśliczniejszego, najwdzięczniejszego i najdoskonalszego na świecie. Wielbić będę P. Boga: da szczęśliwą noc, moja najpiękniejsza Marysieńku, a niechaj się przyśni przynajmniej twój najwierniejszy Celadon, który obumiera już bez widzenia swej najukochańszej Jutrzenki.



Jedyne na tym świecie duszy i serca mego pociechy!

wszystko swoje stracimy. Nie wiem ja tedy dalibóg, jako to będzie być mogło: cudze oganiać proso, a o swoje nie dbać. Najbardziej o wstyd idzie; będą ludzie po chwili rozumieli, że się odjąć i swego upomnieć nie umiemy czy nie możemy.

Więcej nie turbując ślicznych duszy mojej oczu, niziusieńko serce moje milion milionów obłapiam razów, całując od najpiękniejszych stóp nóżek nieporównaną w jasność Jutrzenkę.

Wszystkie duszy i serca pociechy, najśliczniejsza Marysienku!

[...] Obłapiam tedy i całuję milion razów w imaginacji najśliczniejszą Marysienkę, królowną i dobrodziejkę swoją [...]



|    |      |        |         |
|----|------|--------|---------|
| 1  | 636  | 31.554 | wć      |
| 2  | 618  | 30.661 | wci     |
| 3  | 688  | 29.131 | p       |
| 4  | 629  | 16.691 | już     |
| 5  | 502  | 13.136 | jako    |
| 6  | 324  | 13.059 | jeszcze |
| 7  | 398  | 9.067  | tedy    |
| 8  | 1389 | 8.767  | to      |
| 9  | 294  | 8.763  | tam     |
| 10 | 1279 | 8.213  | a       |
| 11 | 229  | 7.705  | jeśli   |
| 12 | 466  | 7.655  | tu      |
| 13 | 183  | 7.431  | cale    |
| 14 | 183  | 7.175  | nas     |
| 15 | 1472 | 6.734  | na      |
| 16 | 138  | 6.559  | tysięcy |
| 17 | 288  | 6.296  | też     |
| 18 | 195  | 5.868  | albo    |
| 19 | 115  | 5.705  | wojska  |
| 20 | 114  | 5.656  | jmp     |





|    |      |       |            |
|----|------|-------|------------|
| 21 | 398  | 5.326 | tym        |
| 22 | 124  | 5.315 | niepodobna |
| 23 | 2263 | 5.231 | się        |
| 24 | 155  | 5.094 | nam        |
| 25 | 758  | 4.946 | co         |
| 26 | 156  | 4.479 | rzeczy     |
| 27 | 184  | 4.343 | gdzie      |
| 28 | 91   | 4.229 | przecię    |
| 29 | 107  | 4.219 | byli       |
| 30 | 181  | 4.211 | pod        |
| 31 | 210  | 4.198 | wszystkie  |
| 32 | 84   | 4.167 | wojsko     |
| 33 | 522  | 4.086 | tylko      |
| 34 | 112  | 3.968 | kilka      |
| 35 | 145  | 3.767 | we         |
| 36 | 102  | 3.726 | dotąd      |
| 37 | 130  | 3.697 | zaraz      |
| 38 | 158  | 3.574 | tych       |
| 39 | 70   | 3.473 | wczora     |
| 40 | 257  | 3.426 | było       |
| 41 | 110  | 3.411 | wszyscy    |





|    |     |       |        |
|----|-----|-------|--------|
| 42 | 74  | 3.387 | duszo  |
| 43 | 88  | 3.291 | nizeli |
| 44 | 66  | 3.274 | króla  |
| 45 | 274 | 3.237 | bardzo |
| 46 | 64  | 3.175 | tj     |
| 47 | 443 | 3.152 | od     |
| 48 | 84  | 3.097 | ks     |
| 49 | 78  | 3.054 | ku     |
| 50 | 106 | 3.008 | czym   |
| 51 | 60  | 2.977 | król   |
| 52 | 57  | 2.828 | ledwo  |
| 53 | 97  | 2.803 | im     |
| 54 | 261 | 2.783 | był    |
| 55 | 110 | 2.782 | nim    |
| 56 | 355 | 2.763 | po     |
| 57 | 775 | 2.758 | tak    |
| 58 | 81  | 2.714 | panno  |
| 59 | 137 | 2.672 | dobrze |
| 60 | 70  | 2.663 | między |





## PRZYKŁADOWY

**książę** -> [książę] [księcia] [książęcia] [księcia] [książęcia] [księciá]  
[książęciá] [księciá] [książęciá] [księciu] [książęciu] [księciu] [książęciu]  
[księciem] [książęciem] [księciem] [książęciem] [książęta] [książętá] [książąt]  
[książętom] [księciom] [księciom] [książętom] [książętámi] [książętami]  
[książętámi] [książętami] [książętách] [książętach] [książętách] [książętach]  
[xiążę] [xięcia] [xiążęcia] [xięcia] [xiążęcia] [xięciá] [xiążęciá] [księciá] [xięciá]  
[xiążęciá] [xięciu] [xiążęciu] [xięciu] [xiążęciu] [xięciem] [xiążęciem] [xięciem]  
[xiążęciem] [xiążęta] [xiążętá] [xiążąt] [xięciom] [xiążętom] [xiążętámi]  
[xiążętami] [xiążętach] [xiążętách]



## PRZYKŁADOWY

panna -> [panna] [panná] [panny] [pannie] [panne] [panna] [panien]  
[pannom] [pannami] [pannámi] [pannach] [pannách] [pánna] [pánná]  
[pánny] [pánnie] [pánńie] [panńie] [pánnie] [pánne] [pánna] [pánien]  
[pánnom] [pánnami] [pánnámi] [pánnach] [pánnách]



*części ciała (głowa, ręka, noga, bok, stopa, twarz, nos, oko, włosy, serce, kość, krew), nazwy miary czasu, wagi i odległości (łut, stopa, łokieć, mila, dzień, tydzień, rok, dzień), hierarchia państwowa, kościelna i społeczna – nazwy godności i urzędów (król, królewicz, książę, kanclerz, marszałek, hetman, wojewoda, starosta, cesarz, papież, biskup, ksiądz, pan, pani, sługa), nazwy stopnia pokrewieństwa (matka, ojciec, brat, mąż, żona, dziecko, syn), nazwy domów, pomieszczeń mieszkalnych i ich elementów konstrukcyjnych (pałac, zamek, chałupa, dom, dwór, izba, mur, ściana, brama), nazwy emocji (złość, żal, gniew), inne abstracta (miłość, własność, wolność, niewola, prawda, wiara, honor, szczęście, myśl, chęć, moc, rozum, cnota, grzech, łaska, życie)*



imiona (*Jan, Piotr, Stanisław*), nazwy miast i państw (*Rzym, Warszawa, Moskwa, Rzeczpospolita*), nazwy jednostek wojskowych (*chorągiew, piechota*), nazwy narodowości (*Polak, Turek*), słownictwo matematyczne (*bok, kwadrat, liczba, linia*), nazwy przyrodnicze (*ogień, ziemia, powietrze, woda, niebo, słońce, gwiazda, kometa, wiatr, morze, rzeka, wyspa, brzeg, świat, natura, ziele, zboże*), nazwy obszarów i jednostek administracyjnych (*województwo, państwo, kraj, miasto, wieś, prowincja, królestwo*), pory dnia i nocy, kierunki geograficzne (*dzień, noc, południe, północ, zachód*), nazwy zwierząt (*bydło, ryba, koń*)



# Zakończenie

- Metoda słów kluczy zastosowana w badaniu polszczyzny dawnej
- Słowo epoki, stulecia, półstulecia, roku, dnia...
- Różnice
- Narzędzie dla leksykologii i klucz do dawnego świata